

**Komunikat 1/2012**  
**Dziekana Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Wrocławskiego**  
**z dnia 16 stycznia 2012 r.**  
**w sprawie warunków i zasad przygotowania pisemnych prac studenckich**  
**na Wydziale Filologicznym**

**§1**

Ilekcją w dalszej części komunikatu jest mowa o pracach studenckich, należy przez to rozumieć pisemne prace studentów, sporządzane w czasie zajęć lub prace domowe, w szczególności referaty, artykuły, prezentacje, prace mające status zaliczeniowych, licencjackich, magisterskich, dyplomowych, semestralnych.

**§2**

Praca studencka jest chroniona przez prawo autorskie, jeśli spełnia kryteria utworu w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z dnia 23 lutego 1994 r., Nr 24, poz. 83 z późn. zm.).

**§3**

1. Komunikat odwołuje się do zapisów wprowadzonych w art. 193 i art. 214 ust. 4-6 i art. 226 ust. 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z dnia 30 sierpnia 2005 r., Nr 164, poz. 1365 z późn. zm.).
2. Niniejszy komunikat nie wyłącza i nie modyfikuje regulacji w zakresie praw autorskich, warunków korzystania z wyników pracy intelektualnej powstałej na Uniwersytecie Wrocławskim i kontroli prac studenckich poprzez stosowanie odpowiednich programów antyplagiatowych.

**§4**

1. Praca studencka podlega kontroli przez prowadzącego zajęcia lub zlecającego napisanie pracy (w ramach obowiązków dydaktycznych lub opieki nad kołem naukowym), promotora, kierownika właściwego zakładu, osobę wskazaną przez Dyrektora Instytutu/Kierownika Katedry lub Dziekana Wydziału.
2. Ilekcją w dalszej części komunikatu mowa o „prowadzącym zajęcia”, odnosi się to do osób wymienionych w punkcie 1.

**§5**

1. Praca studencka jest dokumentem świadczącym o wykonaniu określonego zadania.
2. Prace licencjackie, magisterskie, dyplomowe, doktorskie są dokumentami świadczącymi o wykonaniu programu studiów właściwego stopnia lub spełnieniu kryteriów określonych odpowiednimi uregulowaniami i stanowią podstawę do ubiegania się o odpowiedni tytuł lub stopień. Prace tego rodzaju powinny w szczególności spełniać kryteria określone w § 43 pkt 4 Regulaminu studiów na Uniwersytecie Wrocławskim.

**§6**

Prace studenckie powinny być przygotowane w sposób wskazany przez prowadzącego, a w odniesieniu do prac dyplomowych – również zgodnie z właściwymi instrukcjami obowiązującymi w jednostce (Instytucie lub Katedrze), w której praca powstaje.

**§7**

O ile prowadzący zajęcia nie postanowił inaczej, prace powinny być opatrzone przypisami i zawierać wykaz źródeł, z których student korzystał (bibliografia) oraz, jeśli tak polecił prowadzący zajęcia, zawierać inne stosowne zestawienia bibliograficzne.

### §8

1. Korzystanie z utworu w granicach dozwolonego użytku (prawo cytatu) musi być połączone z wymienieniem imienia i nazwiska twórcy oraz podaniem źródła.
2. Materiały dostępne w sieci mogą być chronione prawem autorskim. W przypadku korzystania ze źródeł internetowych należy również podać adres strony internetowej oraz datę wejścia na nią (dotyczy to także internetowych serwisów typu GoogleBooks udostępniających w całości lub w części zawartość/treść druków zeskanowanych i/lub pliki zachowujące pierwotny układ strony druków, np. w formacie PDF).

### §9

1. Korzystanie ze źródeł internetowych udostępnianych na podstawie licencji Creative Commons, Open Access lub licencji podobnych nie zwalnia studenta z postanowień § 7.
2. W przypadku działań podjętych na podstawie licencji, o których mowa w pkt. 1, należy korzystać z utworu na wskazanych przez autora warunkach.
3. Dozwolony użytek nie jest równoznaczny z zezwoleniem na pominięcie cudzego autorstwa lub podawanie się za autora wykorzystywanego utworu.

### § 10

Przedmiotem ochrony prawa autorskiego jest również opracowanie cudzego utworu, w szczególności tłumaczenie, przeróbka, adaptacja. W takim przypadku konieczna jest informacja o autorze i tytule dzieła oryginalnego oraz o opracowującym i o nadanym przez niego tytule.

### §11

Przedmiotem prawa autorskiego są również zbiory, antologie, wybory, bazy danych spełniające cechy utworu, nawet jeżeli zawierają nie chronione materiały. W przypadku korzystania z takich materiałów należy odpowiednio wskazać autora, źródło, miejsce publikacji.

### §12

1. Prace studenckie będące plagiatami w całości lub części nie mogą stanowić podstawy do uzyskania zaliczenia lub tytułu oraz stopnia, o którym mowa w § 5. pkt. 2. W takim przypadku prowadzący zajęcia zobowiązuje studenta do poprawienia pracy w całości lub części.
2. Plagiatem jest praca, która odpowiada jednemu z poniższych warunków:
  - A. praca została przedłożona przez studenta, który nie jest jej autorem;
  - B. praca, w której przywłaszcza się autorstwo cudzego utworu w całości lub fragmentach;
  - C. praca stanowiąca kompilację fragmentów utworów różnych autorów, w tym składankę materiałów dostępnych w Internecie, również na podstawie licencji, o których mowa w § 8 pkt 1;
  - D. praca, w której przejmuje się fragmenty cudzego utworu w ten sposób, że przy pomocy innych słów i wyrażeń oddaje się treść i sens cudzego wywodu, nie ujawniając autora oryginalnego.

### §13

Przywłaszczenie cudzego autorstwa następuje w przypadku, gdy student nie ujawnia cudzego autorstwa, również poprzez niewyodrębnienie cytatu, a także przez nieopatrzenie fragmentu przypisem odsyłającym do źródła.

### §14

1. Nie jest plagiatem korzystanie z cudzego utworu w ramach tzw. dozwolonego użytku (np. cytaty).
2. Cytat polega na przytaczaniu (dosłownym) w całości urywków rozpowszechnionych utworów lub drobnych utworów w całości, w zakresie uzasadnionym wyjaśnieniem, analizą krytyczną, nauczaniem lub prawami gatunku twórczości. W innym przypadku fragment obcej pracy może być traktowany jako niedopuszczalne zapożyczenie.
3. Wszelkie zapożyczenia bezpośrednie (pochodzące wprost od autora) i pośrednie (zaczepnięte od osób trzecich), tłumaczenia fragmentów tekstu obcojęzycznego należy umieszczać w cudzysłowie, wyodrębnić graficznie lub oznaczyć w inny nie budzący wątpliwości sposób co do cudzego autorstwa, odnotowując w przypisie źródło.
4. Referowanie cudzych poglądów, streszczenia wywodów, umieszczanie tabel, rycin, fotografii i innych elementów graficznych wymaga podania źródła.

#### **§15**

Praca, która stanowiła podstawę zaliczenia jednego przedmiotu, nie może być podstawą zaliczenia innego przedmiotu.

#### **§16**

Jeśli student nie poprawi pracy w sposób wskazany przez prowadzącego zajęcia, praca nie zostanie przyjęta i nie może stanowić podstawy do uzyskania zaliczenia. W takim przypadku decyzję o warunkach zaliczenia przedmiotu lub o jego niezaliczeniu podejmuje prowadzący zajęcia.

#### **§17**

Wobec studenta, który przedstawił pracę będącą plagiatem, może zostać wszczęte postępowanie na zasadach określonych odrębnymi przepisami. Dziekan odnotowuje przypadki uporczywego naruszania prawa autorskich.

Dziekan Wydziału Filologicznego

dr hab. Michał Sarnowski, prof. UW

# JAK UNIKNAĆ PLAGIATU

instrukcja Dziekana Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Wrocławskiego  
dla studentów i doktorantów Wydziału Filologicznego

## **Autorstwo pracy**

Pamiętaj, że praca, którą przedstawiasz we własnym imieniu, musi być pracą Twojego autorstwa.

Praca napisana przez inną osobę, bez względu na to, czy zrobiła to odpłatnie, czy nieodpłatnie, nie spełnia tych kryteriów.

Prace, które były podstawą zaliczenia na jednych zajęciach, nie mogą być przedstawiane na innych zajęciach ani przez Ciebie, ani przez inną osobę. Nie ma znaczenia, na jakim kierunku studiów i na jakiej uczelni studiuje lub studiowała inna osoba. Nie ma też znaczenia, na jakich zajęciach praca została przedstawiona.

## **System antyplagiatowy**

Wszystkie prace mogą być sprawdzane przy użyciu systemu antyplagiatowego. Wygenerowany wówczas raport podobieństwa będzie miał znaczenie dla oceny, czy praca jest plagiatem. Raport podobieństwa nie jest jednak wyłącznym kryterium uznania, że praca jest plagiatem.

## **Kiedy praca jest plagiatem**

Plagiatem jest praca, którą przedłożysz we własnym imieniu, choć nie jesteś jej autorem.

Plagiatem jest praca, w której przywłaszczasz autorstwo cudzego utworu w całości lub fragmentach.

Plagiatem jest praca, która stanowi kompilację fragmentów utworów różnych autorów, w tym składankę materiałów dostępnych w Internecie.

Plagiatem jest także praca, w której przejmujesz fragmenty cudzego utworu w ten sposób, że przy pomocy innych słów i wyrażeń oddajesz treść i sens cudzego wywodu, nie ujawniając autora oryginalnego.

## **Źródła w Internecie**

Jeśli korzystasz z informacji umieszczonych na stronach internetowych, musisz podać w przypisie adres strony internetowej oraz datę wejścia na stronę. Pamiętaj, że materiały dostępne w sieci mogą być chronione prawem autorskim.

Umieszczenie czegokolwiek w Internecie nie jest zezwoleniem na przypisywanie sobie cudzej pracy lub jej fragmentów albo pominięcie cudzego autorstwa.

Jeśli korzystasz z tekstów zamieszczonych w sieci na podstawie licencji typu Creative Commons, Open Access lub podobnych, musisz korzystać z utworu na wskazanych przez autora warunkach. Zawsze jednak trzeba podać autora i tytuł przywoływanego dzieła (tzw. uznanie autorstwa).

Wszelkie źródła internetowe traktuj ostrożnie, pamiętaj, że umieszczone w sieci zeskanowane artykuły lub książki mają autorów – w razie wątpliwości sprawdź źródło w bibliotece.

## **Cytat**

Cytat polega na dosłownym przytaczaniu urywków cudzych utworów albo drobnych utworów w całości. Cytat spełnia swoją funkcję, jeśli wspiera wywód lub stanowi uzupełnienie Twojego

tekstu. Cytaty nie mogą być istotną częścią Twojej pracy, nie mogą w pracy dominować lub zastępować Twojej własnej wypowiedzi.

Jeśli nie wyodrębnisz cytatu lub nie opatrzysz fragmentu przypisem odsyłającym do źródła, może to świadczyć o tym, że nie chcesz ujawniać cudzego autorstwa.

Podobnie stanie się, jeśli referujesz cudze poglądy, streszczasz wywody, przetwarzasz cudzy tekst, cudze myśli i cudze sformułowania nie sporządzając odpowiedniej adnotacji (przypisu).

Wszelkie zapożyczenia bezpośrednie (pochodzące wprost od autora) i pośrednie (zaczepnięte od osób trzecich), tłumaczenia fragmentów tekstu obcojęzycznego należy umieszczać w cudzysłowie, wyodrębnić graficznie lub oznaczyć w inny sposób nie budzący wątpliwości co do cudzego autorstwa, odnotowując w przypisie źródło.

**Zawsze podawaj imię i nazwisko twórcy oraz wskazuj źródło**

**Zawsze dołączaj do pracy bibliografię wykorzystanych źródeł**

### **Konsekwencje**

Praca studencka, która jest plagiatem w całości lub części, nie może stanowić podstawy do uzyskania zaliczenia lub tytułu oraz stopnia (licencjata, magistra, doktora). Pamiętaj, że w takim przypadku grozi Ci postępowanie dyscyplinarne, które nie wyklucza innych postępowań (cywilnych i karnych). Jeżeli praca, na podstawie której nadano tytuł zawodowy lub stopień naukowy, okaże się plagiatem, można unieważnić postępowanie w sprawie nadania tytułu zawodowego lub stopnia naukowego.

Więcej informacji oraz wskazanie uregulowań prawnych zawiera

**Komunikat Dziekana Wydziału Filologicznego w sprawie warunków i zasad przygotowania pisemnych prac studenckich na Wydziale Filologicznym z dn. 16. 01. 2012**

Dziekan Wydziału Filologicznego

Wrocław, 16. 01. 2012